

Công ty TNHH Bảo hiểm Nhân thọ Dai-ichi Việt Nam

Báo cáo tình hình hoạt động của Quý Hữu trí Tự nguyện

Cho kỳ kế toán từ ngày 15 tháng 10 năm 2013 đến ngày 31 tháng 12 năm 2013



EY

Building a better
working world



Building a better
working world

Ernst & Young Vietnam Limited
28th Floor, Bitexco Financial Tower
2 Hai Trieu Street, District 1
Ho Chi Minh City, S.R. of Vietnam

Tel: +84 8 3824 5252
Fax: +84 8 3824 5250
ey.com

Số tham chiếu: 60752779/16360183 - PF

BÁO CÁO SOÁT XÉT ĐỘC LẬP

Kính gửi: Hội đồng Thành viên Công ty TNHH Bảo hiểm Nhân thọ Dai-ichi Việt Nam

Chúng tôi đã tiến hành soát xét tình hình hoạt động của Quý Hưu trí Tự nguyện ("Báo cáo") tại ngày 31 tháng 12 năm 2013 và cho kỳ kế toán từ ngày 15 tháng 10 năm 2013 đến ngày 31 tháng 12 năm 2013 lập bởi Ban Điều hành Công ty Trách nhiệm Hữu hạn Bảo hiểm Nhân thọ Dai-ichi Việt Nam ("Công ty") được trình bày từ trang 2 đến trang 6.

Việc lập và trình bày báo cáo này theo Thông tư số 115/2013/TT-BTC do Bộ Tài chính ban hành ngày 20 tháng 8 năm 2013 thuộc trách nhiệm của Ban điều hành. Trách nhiệm của chúng tôi là đưa ra báo cáo nhận xét về Báo cáo này dựa trên cơ sở công tác soát xét của chúng tôi.

Chúng tôi đã thực hiện công tác soát xét theo Chuẩn mực Kiểm toán Việt Nam về công tác soát xét. Chuẩn mực này yêu cầu chúng tôi phải lập kế hoạch và thực hiện công tác soát xét để có sự đảm bảo vừa phải rằng báo cáo này không chứa đựng những sai sót trọng yếu. Công tác soát xét chủ yếu bao gồm việc trao đổi với nhân sự của Công ty và áp dụng các thủ tục phân tích đối với những thông tin tài chính. Do đó, công tác soát xét cung cấp một mức độ đảm bảo thấp hơn công tác kiểm toán. Chúng tôi không thực hiện công việc kiểm toán nên chúng tôi không đưa ra ý kiến kiểm toán.

Dựa trên cơ sở công tác soát xét của chúng tôi, chúng tôi không nhận thấy có sự kiện nào để chúng tôi cho rằng Báo cáo này không được lập tuân thủ theo các yêu cầu quy định tại Thông tư số 115/2013/TT-BTC do Bộ Tài chính ban hành ngày 20 tháng 8 năm 2013.

Công ty Trách nhiệm Hữu hạn Ernst & Young Việt Nam



Samah Bandara
Phó Tổng Giám đốc
Số Giấy CNĐKHN kiểm toán: 2036-2013-004-1

Nguyễn Quốc Tuấn
Kiểm toán viên phụ trách
Số Giấy CNĐKHN kiểm toán: 1841-2013-004-1

Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

Ngày 19 tháng 3 năm 2014

Công ty TNHH Bảo hiểm Nhân thọ Dai-ichi Việt Nam –
Quỹ Hưu trí Tự nguyện

BÁO CÁO TÌNH HÌNH HOẠT ĐỘNG CỦA QUỸ HƯU TRÍ TỰ NGUYỆN (tiếp theo)
(Được lập theo Thông tư số 115/2013/TT-BTC do Bộ Tài chính ban hành ngày 20 tháng 8 năm 2013)

PHẦN I: PHÍ BẢO HIỂM VÀ GIÁ TRỊ CỦA QUỸ HƯU TRÍ TỰ NGUYỆN CHO KỲ KẾ TOÁN TỪ
NGÀY 15 THÁNG 10 NĂM 2013 ĐẾN NGÀY 31 THÁNG 12 NĂM 2013

Nội dung	VND	
	Số tiền	
1. Tổng số phí bảo hiểm nộp trong kỳ:	333.850.075	
Hợp đồng bảo hiểm cá nhân:		
- Phần đóng góp định kỳ của cá nhân	101.183.800	
- Phần đóng thêm	152.148.275	
Hợp đồng bảo hiểm nhóm:		
- Phần đóng góp của người sử dụng lao động	70.600.000	
- Phần đóng góp của người sử dụng lao động	9.918.000	
2. Các khoản chi phí liên quan:	188.187.500	
- Phí ban đầu	180.311.900	
- Phí bảo hiểm rủi ro	4.075.600	
- Phí quản lý hợp đồng bảo hiểm	3.800.000	
3. Tổng số phí bảo hiểm đầu tư vào Quỹ Hưu trí Tự nguyện	<u>145.662.575</u>	



Công ty TNHH Bảo hiểm Nhân thọ Dai-ichi Việt Nam –
Quỹ Hưu trí Tự nguyện

BÁO CÁO TÌNH HÌNH HOẠT ĐỘNG CỦA QUỸ HƯU TRÍ TỰ NGUYỆN (tiếp theo)
(Được lập theo Thông tư số 115/2013/TT-BTC do Bộ Tài chính ban hành ngày 20 tháng 8 năm 2013)

PHẦN II: TÀI SẢN CỦA QUỸ HƯU TRÍ TỰ NGUYỆN TẠI NGÀY 31 THÁNG 12 NĂM 2013

	VNĐ
	31 tháng 12 năm 2013
Tài sản	
Tiền tại quỹ	596.640.551
Tiền gửi tại các tổ chức tín dụng	54.078.606.133
Trái phiếu Chính phủ	145.371.471.234
Phải thu lãi đầu tư	5.330.887.499
Phải thu khác	(1.256.491.337)
Tổng tài sản	204.121.114.080
Nợ phải trả	
Dự phòng nghiệp vụ	283.185.000
Phải trả khác (*)	203.837.929.080
Tổng nợ phải trả	204.121.114.080
Tài sản thuần	-
Giá trị Quỹ Hưu trí Tự nguyện đầu năm:	-
Giá trị Quỹ Hưu trí Tự nguyện cuối năm:	205.657.139.492
Tỷ suất đầu tư của Quỹ Hưu trí Tự nguyện:	10,75%

(*) Theo quy định tại Điều 10 của Thông tư số 115/2013/TT-BTC ban hành ngày 20 tháng 8 năm 2013 của Bộ Tài chính, ngay sau khi được Bộ Tài chính phê duyệt cho bán sản phẩm Hưu trí Tự nguyện, Công ty đã chuyển 200 tỷ đồng từ nguồn vốn chủ sở hữu của Công ty để thành lập Quỹ Hưu trí Tự nguyện.

Công ty TNHH Bảo hiểm Nhân thọ Dai-ichi Việt Nam –
Quỹ Hưu trí Tự nguyện

BÁO CÁO TÌNH HÌNH HOẠT ĐỘNG CỦA QUỸ HƯU TRÍ TỰ NGUYỆN (tiếp theo)
(Được lập theo Thông tư số 115/2013/TT-BTC do Bộ Tài chính ban hành ngày 20 tháng 8 năm 2013)

PHẦN III: THU NHẬP VÀ CHI PHÍ CỦA QUỸ HƯU TRÍ TỰ NGUYỆN CHO KỲ KẾ TOÁN TỪ NGÀY
15 THÁNG 10 NĂM 2013 ĐẾN NGÀY 31 THÁNG 12 NĂM 2013

Nội dung	VNĐ Năm nay
Thu nhập từ:	
- Nguồn phí bảo hiểm	333.850.075
- Lãi đầu tư (*)	5.512.441.347
- Thu nhập khác	67.487.466
Tổng thu nhập	5.913.778.888
Chi phí:	
- Chi trích lập dự phòng nghiệp vụ	283.185.000
- Chi khác	3.943.102.351
Tổng chi phí	4.226.287.351
Chênh lệch giữa thu nhập và chi phí	1.687.491.537
Thu nhập trả cho bên mua bảo hiểm	4.391.826.154
Tỷ suất đầu tư thực tế	10,75%
Tỷ suất đầu tư thanh toán cho bên mua bảo hiểm	8,78%

(*) Theo quy định tại Điều 10 của Thông tư số 115/2013/TT-BTC ban hành ngày 20 tháng 8 năm 2013 của Bộ Tài chính, ngay sau khi được Bộ Tài chính phê duyệt cho bán sản phẩm Hưu trí Tự nguyện, Công ty đã chuyển 200 tỷ đồng từ nguồn vốn chủ sở hữu của Công ty để thành lập Quỹ Hưu trí Tự nguyện. Do đó, Công ty được hưởng kết quả đầu tư tương ứng.

Người lập:

Người kiểm tra:

Người duyệt:



Bà Nguyễn Thị Ngọc Hoan
Phó Giám đốc Định phí Bảo
hiểm

Ông Huỳnh Hữu Khang
Phó Tổng giám đốc Tài chính kiêm
Chuyên gia tính toán được chỉ định

Ông Takashi Fujii
Chủ tịch kiêm Tổng Giám đốc

Ngày 19 tháng 3 năm 2014

Công ty TNHH Bảo hiểm Nhân thọ Dai-ichi Việt Nam – Quỹ Hưu trí Tự nguyện

BÁO CÁO TÌNH HÌNH HOẠT ĐỘNG CỦA QUỸ HƯU TRÍ TỰ NGUYỆN (tiếp theo)
(Được lập theo Thông tư số 115/2013/TT-BTC do Bộ Tài chính ban hành ngày 20 tháng 8 năm 2013)

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÌNH HÌNH HOẠT ĐỘNG CỦA QUỸ HƯU TRÍ TỰ NGUYỆN
tại ngày 31 tháng 12 năm 2013 và cho kỳ kế toán từ ngày 15 tháng 10 năm 2013 đến ngày
31 tháng 12 năm 2013

1. GIỚI THIỆU VỀ QUỸ HƯU TRÍ TỰ NGUYỆN

Quỹ Hưu trí Tự nguyện (Quỹ) là quỹ được hình thành từ nguồn phí bảo hiểm từ các hợp đồng bảo hiểm hưu trí tự nguyện và là một phần của quỹ chủ hợp đồng bảo hiểm. Tài sản của Quỹ Hưu trí Tự nguyện không phân chia mà xác định chung cho tất cả các hợp đồng bảo hiểm thuộc Quỹ.

Quỹ Hưu trí Tự nguyện được thành lập và quản lý bởi Công ty TNHH Bảo hiểm Nhân thọ Dai-ichi Việt Nam theo Công văn số 13508/BTC-QLBH ngày 9 tháng 10 năm 2013 của Bộ Tài chính về việc triển khai các sản phẩm hưu trí và hoạt động kể từ ngày 15 tháng 10 năm 2013.

2. CƠ SỞ CHO VIỆC TRÌNH BÀY CÁC HOẠT ĐỘNG CỦA QUỸ

Báo cáo hoạt động của Quỹ Hưu trí Tự nguyện được lập dựa trên cơ sở nguyên tắc giá gốc theo các chính sách kế toán của Công ty TNHH Bảo hiểm Nhân thọ Dai-ichi Việt Nam theo Chuẩn mực kế toán, Chế độ kế toán Việt Nam và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tình hình hoạt động.

3. CHÍNH SÁCH KẾ TOÁN

Tiền và các khoản tương đương tiền

Tiền và các khoản tương đương tiền bao gồm tiền mặt tại quỹ, tiền gửi ngân hàng, các khoản đầu tư ngắn hạn có thời hạn gốc không quá ba (3) tháng, có tính thanh khoản cao, có khả năng chuyển đổi dễ dàng thành các lượng tiền xác định và không có nhiều rủi ro trong chuyển đổi thành tiền.

Tiền gửi có kỳ hạn

Tiền gửi có kỳ hạn bao gồm các khoản tiền gửi ngân hàng có thời hạn gốc trên ba (3) tháng.

Các khoản đầu tư vào trái phiếu

Các khoản đầu tư trái phiếu được ghi nhận ban đầu theo giá gốc, lãi dồn tích trước ngày mua được ghi nhận vào một tài khoản riêng. Giá trị chiết khấu/ phụ trội nếu có (phần chênh lệch âm/ dương giữa giá mua và mệnh giá) cộng (+) lãi dự thu (đối với chứng khoán Nợ trả lãi sau) hoặc trừ (-) lãi nhận trước chờ phân bổ (đối với chứng khoán Nợ lãi nhận trước) được phân bổ vào thu nhập hoặc chi phí đầu tư trong suốt thời gian nắm giữ dự kiến của khoản đầu tư trái phiếu này. Lãi của khoản đầu tư được ghi nhận theo lãi suất danh nghĩa.

Các khoản đầu tư vào trái phiếu được xem xét về khả năng giảm giá tại ngày báo cáo. Dự phòng giảm giá được ghi nhận vào báo cáo kết quả kinh doanh khi giá trị ghi sổ lớn hơn giá thị trường.

Nguyên tắc ghi nhận doanh thu

Doanh thu được ghi nhận khi Quỹ có khả năng nhận được các lợi ích kinh tế có thể xác định được một cách chắc chắn. Các điều kiện ghi nhận cụ thể sau đây cũng phải được đáp ứng khi ghi nhận doanh thu:

Tiền lãi

Doanh thu được ghi nhận khi tiền lãi phát sinh trên cơ sở dồn tích (có tính đến lợi tức mà tài sản đem lại) trừ khi khả năng thu hồi tiền lãi không chắc chắn.

333-2
FY
HUU HA
FOUN
AM
CH

Công ty TNHH Bảo hiểm Nhân thọ Dai-ichi Việt Nam – Quỹ Hưu trí Tự nguyện

BÁO CÁO TÌNH HÌNH HOẠT ĐỘNG CỦA QUỸ HƯU TRÍ TỰ NGUYỆN (tiếp theo)
(Được lập theo Thông tư số 115/2013/TT-BTC do Bộ Tài chính ban hành ngày 20 tháng 8 năm 2013)

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÌNH HÌNH HOẠT ĐỘNG CỦA QUỸ HƯU TRÍ TỰ NGUYỆN (tiếp theo)
tại ngày 31 tháng 12 năm 2013 và cho kỳ kế toán từ ngày 15 tháng 10 năm 2013 đến ngày
31 tháng 12 năm 2013

3. CHÍNH SÁCH KẾ TOÁN (tiếp theo)

Nguyên tắc ghi nhận doanh thu (tiếp theo)

Cổ tức

Cổ tức được ghi nhận khi quyền được nhận khoản thanh toán cổ tức của Quỹ được xác lập. Cổ tức được chi trả bằng cổ phiếu hay cổ phiếu thưởng, Quỹ chỉ ghi nhận số lượng cổ phiếu không ghi nhận giá trị của số cổ phiếu thưởng đó.

Doanh thu hoạt động đầu tư chứng khoán

Doanh thu từ hoạt động đầu tư chứng khoán được xác định dựa trên mức chênh lệch giá bán và giá vốn bình quân của chứng khoán.

Chi phí

Chi phí phát sinh trong hoạt động của Quỹ Hưu trí Tự nguyện được ghi nhận trên cơ sở dồn tích.

Người lập:

Người kiểm tra:

Người duyệt:



Bà Nguyễn Thị Ngọc Hoan
Phó Giám đốc Định phí Bảo
hiểm

Ông Huỳnh Hữu Khang
Phó Tổng giám đốc Tài chính
kiểm Chuyên gia tính toán được
chỉ định

Ông Takashi Fujii
Chủ tịch kiêm
Tổng Giám đốc

Ngày 19 tháng 3 năm 2014